



Всеобщие выборы 2022
Брошюра избирателей штата на
русском языке

OREGON SOS

Уважаемый избиратель штата Орегон!

Вы когда-нибудь замечали, как легко и просто голосовать в штате Орегон?

Я наблюдаю за выборами по всей стране и вижу сообщения о том, что люди часами стоят в очереди, чтобы подать избирательный бюллетень, о чиновниках, подающих друг на друга в суд в связи с процедурой голосования, и о политиках, создающих новые барьеры при голосовании избирателей, имеющих право на участие в выборах.

В штате Орегон таких проблем не наблюдается. По крайней мере, не в таком объеме, как в других штатах. Разница в том, что демократия — это одна из отличительных черт нашего штата. Голосование, наряду с озером Крейтер, прекрасным побережьем, прочными отношениями с племенами, поразительными горами и родео «Пендлтон Раунд-ап», — это часть нас. Мы были в числе первых штатов, создавших процедуру подачи гражданских инициатив и давших право голоса женщинам. Мы подали пример всей стране, перейдя к голосованию по почте и автоматической регистрации избирателей. И у нас всегда одни из самых высоких показателей участия избирателей в стране. Жители штата Орегон — настоящие избиратели!

За сохранение нашей отличительной демократичности стоит бороться. Для этого избиратели должны доверять сотрудникам избирательной комиссии и процедуре голосования. Поэтому я делаю все, что в моих силах, чтобы донести до избирателей надежную информацию из официальных источников и бороться с распространением ложной информации в сети Интернет.

**Всегда пользуйтесь официальными источниками с надежной информацией.
[Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) | [Facebook.com/OregonElections](https://facebook.com/OregonElections) | [Twitter.com/OregonElections](https://twitter.com/OregonElections)**

Вот что нужно знать о всеобщих выборах 8 ноября.

- Зарегистрируйтесь для участия в голосовании до 18 октября. Зарегистрируйтесь в сети Интернет или проверьте информацию о своей регистрации на интернет-сайте [Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov). Избирательные бюллетени будут рассылаться по почте начиная с 19 октября. Выборы состоятся 8 ноября 2022 года.
- **Новый закон! Избирательные бюллетени, почтовый штампель на которых проставлен не позднее дня выборов, считаются поданными вовремя.** В 2021 году Законодательное собрание приняло новый закон, позволяющий считать избирательные бюллетени, почтовый штампель на которых проставлен до 20:00 в день выборов, поданными вовремя. Это новшество гарантирует, что каждый голос, поданный до 20:00 в день выборов, будет учтен. Это также может привести к задержке публикации результатов в случае упорной борьбы на выборах, поскольку

учет всех голосов, поданных вовремя, займет несколько дней. Но помните, что даже если избирательные бюллетени поступят по почте в канцелярию окружного секретаря после дня выборов, **будут учтены только те из них, которые поданы не позднее 20:00 в день выборов.**

- В нашу систему голосования по почте встроены средства защиты от мошенничества. Поэтому мошенничество на выборах встречается крайне редко. Органы власти штата Орегон начинают с составления точных списков регистрации избирателей, которые регулярно обновляются, а устаревшая информация из них удаляется. Кроме того, мы предлагаем современный и удобный способ голосования на бумажном носителе: его нельзя взломать! При возврате избирательного бюллетеня каждая подпись сравнивается с подписью в базе данных регистрации избирателей для подтверждения того, что именно зарегистрированный избиратель подписал конверт с избирательным бюллетенем. После учета всех голосов результаты проверяются, чтобы убедиться в их точности. Более подробную информацию можно найти на интернет-сайте Oregonvotes.gov/integrity.

Выборы в штате Орегон — это эталон защищенности, доступности и прозрачности. Но реальную угрозу нашей демократии представляет ложная информация. Рекомендуем всегда проверять информацию в надежных источниках. Начните с интернет-сайта Oregonvotes.gov — вашего официального источника информации о выборах в штате Орегон.

Кроме того, надежную информацию можно получить в избирательном отделе округа. Посетите интернет-сайт Oregonvotes.gov/counties для получения контактной информации всех 36 избирательных отделов округов в штате Орегон.

С уважением,



Шемия Фэган (Shemia Fagan)
Секретарь штата Орегон

Для получения информации по указанным ниже вопросам:

- Регистрация для голосования
- Обновление информации о регистрации
- Выборы и голосование
- Заполнение избирательного бюллетеня
- Возврат избирательного бюллетеня
- Избирательные бюллетени для заочного голосования
- Новые бюллетени
- Требования к подписям

Обратитесь в избирательный отдел своего округа.

Даты, которые нужно помнить

Вторник, 18 октября

Последний день регистрации для голосования на этих выборах.

Среда, 19 октября

Первый день рассылки избирательных бюллетеней органами власти округов.

Вторник, 8 ноября

День выборов

Последний день отправки избирательного бюллетеня.

Если вы отправляете бюллетень почтой, почтовый штампель на нем должен быть проставлен до 20:00 в день выборов.

Либо нужно опустить бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней до 20:00 в день выборов.

oregonvotes.gov/myvote

Воспользуйтесь этим онлайн-инструментом, чтобы проверять или обновлять статус регистрации и отслеживать статус избирательного бюллетеня.

Запреты в отношении голосования

Законом запрещено:

- подписывать чужой конверт с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня;
- голосовать на одних и тех же выборах более одного раза или подавать поддельный избирательный бюллетень;

- голосовать, если у вас нет на это законного права;
- принуждать к чему-либо другого избирателя, давить на него или оказывать на него иное ненадлежащее влияние;
- продавать, предлагать продать, покупать или предлагать купить чужой избирательный бюллетень;
- препятствовать входу в здание, где расположена кабинка для голосования или официальный пункт сбора избирательных бюллетеней;
- искажать, удалять, изменять или уничтожать чужой избирательный бюллетень, опубликованные уведомления о выборах либо оборудование или материалы для проведения выборов;
- пытаться собрать избирательные бюллетени с проставленными отметками в пределах 100 футов (30 метров) от официального пункта для сбора избирательных бюллетеней;
- создавать пункт для сбора избирательных бюллетеней без таблички с надписью “Not An Official Ballot Drop site” («Не является официальным пунктом для сбора избирательных бюллетеней»).

Нарушения указанных избирательных законов влекут за собой гражданско-правовое и (или) уголовное наказание.

Дополнительная информация о голосовании в штате Орегон или в случае нарушения прав избирателей:

oregonvotes.gov

1 866 673 8683

также на испанском языке

1 800 735 2900

для слабослышащих

Посмотреть неофициальные результаты выборов можно

с 20:00 8 ноября

Неофициальные результаты будут обновляться в течение ночи выборов и последующих дней. Окончательные удостоверенные результаты будут обнародованы 15 декабря.

results.oregonvotes.gov

Знайте свои права

Безопасность пунктов подачи избирательных бюллетеней

Права избирателей штата Орегон включают следующее:

- право на беспрепятственный доступ к официальным ящикам для сбора бюллетеней и избирательным отделам;
- право сохранять результат своего голосования в тайне;
- право голосовать без запугивания и угроз.

Запугивание избирателей может включать в себя следующее:

- **Агрессивные или навязчивые вопросы** о том, имеете ли вы право голосовать, направленные на то, чтобы воспрепятствовать вам осуществить свое право голоса или запугать вас, чтобы вы проголосовали определенным образом, или отпугнуть вас от голосования, например вопросы о вашем гражданстве, судимости, месте жительства, другой личной информации или о том, как вы собираетесь голосовать.
- **Ложные или вводящие в заблуждение заявления или обвинения** в отношении мошенничества на выборах или связанных с этим уголовных наказаний, направленные на то, чтобы отпугнуть вас от голосования.
- **Словесные или физические угрозы** — явные или подразумеваемые — рассчитанные на то, чтобы помешать вам голосовать или заставить вас проголосовать за конкретного кандидата или законопроект.
- **Преднамеренное создание помех или препятствий** осуществлению вашей возможности проголосовать.
- **Целенаправленное наблюдение** за конкретными избирателями или группами избирателей, например слежка за избирателями или отслеживание их действий, копирование номерных знаков, фото- или видеосъемка и т. д., с целью отговорить их от участия в голосовании или воспрепятствовать ему.

Для получения точной информации о голосовании или для сообщения о запугивании избирателей

Телефон: 1 866-673-8683
также на испанском языке

Телетайп: 1 800 735-2900
для слабослышащих

Часто задаваемые вопросы

Где мне голосовать?

В штате Орегон голосуют по почте. Избирательные пункты не предусмотрены. Вместо этого можно проголосовать в любом месте.

Если вы зарегистрируетесь для голосования до **18 октября**, ваш избирательный бюллетень будет отправлен почтой с **19 по 25 октября**. Избирательный отдел вашего округа отправит его почтой на адрес, указанный в вашей записи регистрации избирателя.

Если вы не получите избирательный бюллетень до **28 октября**, позвоните в избирательный отдел округа.

Что, если я переехал(-а)?

Избирательные бюллетени не пересылаются с адреса на адрес. Чтобы получить избирательный бюллетень, обновите информацию о регистрации избирателя на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote.

Если до дня выборов осталось менее 5 дней, позвоните в избирательный отдел своего округа за инструкциями по получению избирательного бюллетеня.

Как получить избирательный бюллетень досрочно?

Если на момент выборов вы будете вдали от дома, обновите информацию о регистрации избирателя на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote.

Чтобы запросить избирательный бюллетень для заочного голосования, укажите почтовый адрес своего пребывания для заочного голосования и продолжительность такого пребывания.

Что делать, если моя собака съела мой избирательный бюллетень?

В случае утраты, уничтожения или повреждения избирательного бюллетеня, которые делают невозможным ваше участие в голосовании, позвоните в избирательный отдел округа и попросите новый бюллетень.

Нужно ли голосовать по всем вопросам?

Ваш бюллетень будет учтен, даже если вы не проголосуете по каждому пункту или законопроекту в бюллетене.

Можно ли изменить то, как я проголосовал?

Если вы уже отправили свой избирательный бюллетень почтой или опустили его в ящик для сбора бюллетеней, изменить ваше голосование нельзя. Если вы еще не отправляли избирательный бюллетень, следуйте инструкциям, отправленным вместе с избирательным бюллетенем.

Как отправить избирательный бюллетень обратно?

Вернуть избирательный бюллетень можно по почте, почтовая марка для этого не требуется. При отправке бюллетеня почтой почтовый штемпель на нем должен быть проставлен не позднее 20:00 8 ноября.

Или верните бюллетень в любой избирательный отдел округа или опустите его в официальный ящик для сбора бюллетеней. Найти ближайший ящик для избирательных бюллетеней вместе с картой, как до него добраться, можно на интернет-сайте oregonvotes.gov/dropbox или можно обратиться в ваш избирательный отдел округа.

Избирательные отделы округа открыты с 7:00 до 20:00.

Обязателен ли тайный конверт?

Если вы получили тайный конверт, его можно использовать по желанию.

Если вы не получили тайный конверт, то ваш округ — один из многих, где применяются дополнительные средства безопасности в конверте с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня.

Нужно ли подписывать конверт с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня?

Да, для учета вашего голоса. Ваша подпись — это мера безопасности, которая используется для подтверждения вашей личности. Только вы можете подписать конверт с обратным адресом для отправки своего избирательного бюллетеня. Доверенность при голосовании не используется.

Если не можете написать свое имя, обратитесь в избирательный отдел округа за дополнительной информацией, что делать в этом случае.

Ваш избирательный бюллетень будет учитываться только в том случае, если подпись на конверте с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня совпадает с подписями в вашей записи регистрации избирателя.

Если подпись не совпадает или вы забыли подписать конверт, органы власти округа уведомят вас об этом. В течение 21 дня после выборов необходимо будет доказать, что конверт подписали именно вы.

Если на конверте с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня указано мое имя, останется ли мой голос тайным?

Да. После проверки подписи и до того, как ваш избирательный бюллетень развернут и рассмотрят, его вынут из конверта с обратным адресом.

Был ли учтен мой избирательный бюллетень?

В качестве зарегистрированного избирателя можно отслеживать статус своего бюллетеня на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote.

Когда будут известны результаты выборов?

Предварительные результаты обнародуются начиная с **20:00 8 ноября** и будут обновляться в течение ночи выборов и последующих дней.

В период между ночью выборов и датой удостоверения результатов выборов неофициальные результаты, опубликованные на интернет-сайте results.oregonvotes.gov, будут меняться. Они меняются, потому что поступают и подсчитываются избирательные бюллетени, почтовый штампель на которых был проставлен до 20:00 в ночь выборов.

Окончательный победитель или результат закрытых выборов станет известен только после того, как будут удостоверены результаты выборов и будет опубликован официальный краткий обзор о результатах голосования. Окончательные удостоверенные результаты будут обнародованы через 37 дней после выборов.

Нужен ли мне условный избирательный бюллетень?

Если ваше право на участие в голосовании не может быть установлено, вам выдадут условный избирательный бюллетень.

Для получения условного избирательного бюллетеня посетите избирательный отдел округа лично и заполните бланк запроса на получение условного избирательного бюллетеня.

Ваш условный избирательный бюллетень будет учтен только в том случае, если будет установлено, что вы вправе участвовать в голосовании.

Как подать жалобу?

Если вы считаете, что было нарушено избирательное законодательство штата Орегон, и являетесь зарегистрированным избирателем штата Орегон, можно попросить избирательный отдел провести расследование. Анонимные запросы расследоваться не будут.

Получить дополнительную информацию и подать жалобу для проведения расследования избирательным отделом можно на интернет-сайте oregonvotes.gov в разделе Get Involved («Принять участие»).

Защищенность выборного процесса

Обеспечение достоверности голосования

Выборы в Орегоне защищены. В штате внедрены четко определенные процессы и процедуры, которые постоянно оцениваются, чтобы выявить, что необходимо улучшить, а также чтобы разработать планы действий в непредвиденных обстоятельствах для обеспечения защищенности наших избирательных систем и голосов.

С некоторыми мерами защиты вы можете быть знакомы лучше, чем с другими. Например, подпись на конверте с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня сравнивается с подписями в записи регистрации избирателя, и бюллетень учитывается только в том случае, если подписи совпадают. Еще одно средство защиты заключается в том, что все выборы в штате Орегон должны проводиться с использованием бумажных избирательных бюллетеней.

Другие средства защиты, которые могут быть вам менее знакомы, включая следующие.

- Каждая окружная избирательная комиссия ежегодно предоставляет секретарю штата план по обеспечению защиты выборного процесса, в котором подробно описываются инструменты и процедуры, используемые отделом для обеспечения безопасности выборов в округе.
- Каждый день создается и сохраняется резервная копия базы данных о регистрации избирателей, чтобы обеспечить сохранность точной информации в случае получения злоумышленниками доступа к базе данных.
- Все системы голосования (машины и программы), используемые для подсчета избирательных бюллетеней в Орегоне были сертифицированы федерально аккредитованной лабораторией для испытания системы голосования, а также подверглись дополнительному анализу, чтобы убедиться в защищенности системы, до того как секретарь штата одобрила их использование.
- Министерство внутренней безопасности провело оценки физических и кибернетических угроз на месте в каждой из 36 окружных избирательных комиссий Орегона.
- Избирательные бюллетени подсчитываются в надежно защищенных помещениях в каждой из 36 окружных избирательных комиссий Орегона. Установлены камеры наблюдения, которые ведут запись круглосуточно. Системы голосования не подключены к интернету.
- Группа TIGER (Группа по сбору информации об угрозах и предоставлению ресурсов о выборах) в штате Орегон выявляет угрозы и слабые места в избирательной системе Орегона и использует ресурсы федеральных, штатных и местных органов власти для снижения угроз и устранения слабых мест. В состав Группы TIGER входят Избирательный отдел штата Орегон, Агентство кибербезопасности и безопасности инфраструктуры США, Управление по

чрезвычайным ситуациям штата Орегон, начальник информационного управления Службы кибербезопасности штата Орегон, Национальная гвардия штата Орегон, Центр обработки информации Titan в штате Орегон, Управление главного инспектора Почтовой службы США и ФБР.

- Перед подсчетом бюллетеней, органы власти округов тестируют системы голосования на логику и точность. Тестирование заключается в маркировке контрольных избирательных бюллетеней и пропуске их через машины для голосования, чтобы убедиться, что результаты, произведенные машинами для голосования, совпадают с маркировкой контрольных избирательных бюллетеней. Этот же самый процесс проводится после выборов, чтобы подтвердить отсутствие изменений в программировании.

Министерство внутренней безопасности США и ФБР подтвердили, что ни одна система подсчета голосов в штате Орегон или другом штате США не была взломана. Можете быть уверены, что ваш избирательный бюллетень будет учтен в соответствии с предоставленной в нем вами отметкой, а также что ни на каком этапе избирательного процесса не будет никакой фальсификации. Это самое защищенное и точное голосование в штате Орегон за всю историю.

Избиратели с ограниченными возможностями

здоровья

Для получения более подробной информации о доступном голосовании [обратитесь в избирательный отдел округа](#).

Какими способами можно проголосовать?

- **HTML-бюллетень для голосования**
Вы ставите отметку в этом избирательном бюллетене на компьютере с вспомогательными технологиями, распечатываете его и отправляете обратно. Также можно использовать доступные планшеты или компьютерные станции, расположенные в каждом избирательном отделе округа.
- **Бюллетень с крупным шрифтом**
- **Обращение за помощью**

Кто может помочь мне проставить отметку в избирательном бюллетене?

- **Любое лицо, кроме вашего работодателя или профсоюза**
Можно воспользоваться помощью друга, члена семьи или другого лица, которому вы доверяете. В соответствии с законодательством штата Орегон нельзя пользоваться помощью работодателя и профсоюза.
- **Окружная группа, оказывающая помощь в голосовании**
Необязательно просить помощи у знакомых. Окружные группы, оказывающие помощь в голосовании, помогут вам проголосовать независимо и конфиденциально.

Что, если я не могу поставить свою подпись на конверте с обратным адресом для отправки избирательного бюллетеня?

- **В качестве подписи можно использовать штамп с вашей подписью или другое подтверждение подписи**
Прежде чем использовать штамп с вашей подписью или знак для подписания конверта с избирательным бюллетенем, необходимо заполнить бланк удостоверения факсимиле вместе с регистрационной карточкой избирателя.

Какие еще есть доступные ресурсы?

- **Брошюра для избирателей на территории всего штата**
Ее можно получить в виде цифровой аудиозаписи или доступного текста на интернет-сайте oregonvotes.gov.
- **Руководство по голосованию без усилий**
Доступно в печатном виде или в виде HTML-версии на интернет-сайте easyvotingguide.org.

У вас есть право голоса!

Если вы гражданин/гражданка США, проживаете в штате Орегон, достигли 18 лет и зарегистрировались для участия в голосовании.

- **У вас есть право** голоса, даже если вы бездомный/бездомная.
- **У вас есть право** голоса, если вы были осуждены за уголовное преступление, но освобождены из-под стражи, даже если на испытательный срок или условно-досрочно.
- **У вас есть право** голоса, даже если у вас есть опекун и даже если вам нужна помощь при чтении или заполнении избирательного бюллетеня.
- **У вас есть право** голоса или подачи избирательного бюллетеня, если до 20:00 в день выборов вы еще ждете своей очереди.
- **У вас есть право** знать, зарегистрированы ли вы для участия в голосовании.
- **У вас есть право** выбирать, регистрироваться ли в качестве члена политической партии.
- **У вас есть право** использовать штамп с вашей подписью или другой знак, но для этого сначала нужно заполнить бланк. Никто не может проставить подпись за вас.
- **У вас есть право** обратиться за помощью к сотрудникам, работающим на выборах, другу или члену семьи. Есть люди, которые не могут помочь вам проголосовать, например ваш руководитель или должностное лицо профсоюза с вашей работы.
- **У вас есть право** голосовать тайно. Вы не обязаны никому рассказывать, как вы проголосовали.
- **У вас есть право** получить «условный бюллетень», даже если говорят, что вы не зарегистрированы для участия в голосовании.
- **У вас есть право** получить новый избирательный бюллетень, если допустите ошибку.
- **У вас есть право** голосовать за того, кого хотите. Если вам не нравятся варианты, представленные в избирательном бюллетене, можно вписать имя другого лица.
- **У вас есть право** голосовать «за» или «против» по любому вопросу, включенному в избирательный бюллетень.
- **У вас есть право** не отмечать некоторые варианты в избирательном бюллетене. Варианты, которые вы отметите, все равно будут учитываться.
- **У вас есть право** использовать систему голосования для всех федеральных выборов, которая в равной степени позволяет людям с ограниченными возможностями здоровья голосовать независимо и конфиденциально.
- **У вас есть право** знать, был ли ваш избирательный бюллетень, в том

числе «условный», принят для подсчета голосов.

→ **У вас есть право** подать жалобу, если считаете, что вас лишили избирательных прав.

Дополнительная информация:

1 866 673 8683

также на испанском языке

Телетайп: 1 800 735 2900

для слабослышащих

(Конституция штата Орегон, разделы 2 и 3; главы 137, 246, 247 и 254 Свода законов штата Орегон (ORS); руководство по голосованию по почте; закон «О содействии выборам в Америке» от 2002 года; ст. 165-001-0090 и 165-007-0030 Административные правила штата Орегон (OAR))

Информация о партиях и кандидатах

Заявления политических партий

На всеобщих выборах региональная политическая партия может представить в брошюре избирателей заявление, в котором приводятся доводы в пользу успешности ее принципов и избрания ее кандидатов. Либо заявление может содержать возражения против принципов и кандидатов других политических партий или организаций. В случае представления такие заявления размещаются в алфавитном порядке.

На **всеобщие выборы 2022 года** заявления не представили следующие политические партии:

- Либертарианская партия штата Орегон
- Партия рабочих семей штата Орегон

Кандидаты

Свод законов штата Орегон (ORS 254.155) требует, чтобы секретарь штата записала буквы алфавита в случайном порядке для определения последовательности, в которой в избирательном бюллетене будут располагаться фамилии кандидатов.

Последовательность букв для **всеобщих выборов 2022 года**:

Y, F, O, G, Z, C, M, V, R, K, S, P, Q, E, B, W, N, A, U, I, X, J, L, T, H, D

Заявления кандидатов, включенные в брошюру, разделены по типу бюро и должности. Далее они располагаются в таком же случайном порядке, в каком будут печататься фамилии кандидатов в избирательном бюллетене.

Заявления располагаются следующим образом:

- партийные кандидаты в зависимости от их позиции в бюллетене в соответствии с его конфигурацией;
- беспартийные кандидаты в зависимости от их позиции в бюллетене в соответствии с его конфигурацией.

За место для публикации в предвыборной брошюре кандидаты уплачивают сбор или предоставляют собранные подписи избирателей вместо уплаты сбора. Каждый кандидат заверил, что информация, требуемая по закону в отношении их профессии, профессионального опыта, образования и предыдущего стажа государственной службы, верна.

Законопроекты

Законопроекты — это изменения, предлагаемые к внесению в Конституцию штата Орегон или законы штата. В отношении законопроекта в этом бюллетене содержится следующая информация:

1. заголовок в избирательном бюллетене;
2. оценка финансовых последствий;
3. полный текст предлагаемого законопроекта;
4. разъяснение; а также
5. доводы сторонников и противников предлагаемого законопроекта.

Заголовок в избирательном бюллетене

Заголовок в избирательном бюллетене составляет Генеральная прокуратура, а затем распространяет среди заинтересованных сторон для общественного обсуждения. После рассмотрения всех предоставленных комментариев, Генеральная прокуратура заверяет заголовок законопроекта в избирательном бюллетене. Можно обжаловать такое удостоверенное заголовок в избирательном бюллетене, изменить его может Верховный суд штата Орегон.

Оценка финансовых последствий

Оценку финансовых последствий каждого предлагаемого законопроекта подготавливает комитет в составе сотрудников органов власти штата, включая секретаря штата, казначея штата, директора департамента административных услуг, директора налогового департамента, а также представителя местных органов власти, избираемого членами комитета. Опираясь на информацию, предоставленную учреждениями штата, и комментарии, предоставленные в процессе общественного слушания, комитет оценивает только непосредственное финансовое последствие на органы власти штата и местные органы власти. Оценка предполагает, что предлагаемый законопроект вступит в силу в заявленной форме, и отражает диапазон ежегодных затрат, когда их можно точно рассчитать.

Комитет также консультируется с Законодательным налоговым управлением, чтобы определить, может ли предлагаемый законопроект повлиять на экономику штата в целом, если будет проведен соответствующий анализ. Если комитет сочтет необходимым, он может добавить дополнительное разъяснение оценки во втором заявлении. Оспорить в Верховном суде штата Орегон можно только процедуры, используемые комитетом, а не содержание заявления.

Полный текст предлагаемого законопроекта

Описывает фактические изменения, которые будут внесены предлагаемыми законопроектами в Конституцию штата Орегон или законы штата.

Пояснительное заявление

Пояснительное заявление — это объективное заявление, разъясняющее предлагаемый законопроект. Пояснительные заявления составляются комитетом в составе пяти членов, включая двух сторонников предлагаемого законопроекта, двух его противников и пятого члена, назначаемого первыми четырьмя членами комитета или (если они не могут договориться о пятом члене) секретарем штата. Пояснительные заявления можно обжаловать, и Верховный суд штата Орегон может их изменить.

Доводы в пользу предлагаемого законопроекта и против него

Любое лицо или организация может представить доводы в пользу законопроекта, предлагаемого в избирательном бюллетене, или против него, купив место для публикации за 1200 долларов США или подав ходатайство, подписанное 500 избирателями. Сначала размещаются доводы в пользу законопроекта, за ними следуют доводы против него, и в каждой категории они печатаются в случайном порядке.

Отказ от ответственности

Точность информации, содержащейся в заявлениях или доводах кандидата, политической партии, собрания избирателей или лица, выступающего в поддержку или против того или иного законопроекта, органами власти штата Орегон не проверялась.

Информация о регистрации избирателя

Кто может зарегистрироваться для голосования?

Чтобы зарегистрироваться, необходимо:

- быть гражданином/гражданкой США;
- проживать в штате Орегон;
- достичь возраста 16 лет.

Если вам менее 18 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться для голосования?

Зарегистрируйтесь для голосования

- онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov/register
- отправив почтой заполненную регистрационную карточку в избирательный отдел округа;
- лично заполнив регистрационную карточку в любом избирательном отделе округа, офисе секретаря штата и некоторых учреждениях штата, например Департаменте штата по регистрации транспортных средств (DMV).

Нужно ли обновлять регистрацию?

Обновите регистрацию, если вы переезжаете, меняете имя, подпись или почтовый адрес либо хотите сменить или выбрать политическую партию.

Новую информацию можно предоставить онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote или заполнив регистрационную карточку избирателя и отправив ее сотруднику избирательного отдела округа.

Нужно ли предъявлять удостоверение личности?

Необходимо предъявить действительное водительское удостоверение, разрешение на управление автотранспортным средством или удостоверение личности в штате Орегон.

Если у вас нет действительного удостоверения личности в штате Орегон, укажите последние четыре цифры номера в системе социального страхования.

Если у вас нет неистекшего удостоверения личности в штате Орегон или номера социального страхования, список приемлемых документов, удостоверяющих личность можно найти на интернет-сайте oregonvotes.gov.

Когда заканчивается срок регистрации?

Для голосования на всеобщих выборах **8 ноября 2022 года** необходимо, чтобы:

- почтовый штемпель на заполненной регистрационной карточке был проставлен до вторника, **18 октября (включительно)**; или
- заполненная карта регистрации была доставлена в избирательный отдел округа или учреждение, осуществляющее регистрацию избирателей (например, DMV), до вторника, **18 октября (включительно)**.

Если вы регистрируетесь для голосования онлайн, информацию о регистрации нужно подать до 23:59 **18 октября**.

Нужно ли выбирать политическую партию для участия в голосовании?

Нет, не нужно. Если вы не выберете партию при регистрации или не определитесь с партийной принадлежностью, в избирательный бюллетень, который вы получите на первичных выборах, будут включены только беспартийные должности и законопроекты. В избирательном бюллетене для голосования на всеобщих выборах будут указаны все должности.

Программа конфиденциальности адресов

Программа конфиденциальности адресов (АСР) предоставляет участникам законный альтернативный адрес и службу пересылки почтой. Жертвам домашнего насилия, сексуального насилия, преследования или торговли людьми предоставляется альтернативный адрес для использования в публичных документах вместо их настоящего адреса.

Лица, чья личная или семейная безопасность может оказаться под угрозой, если их домашний адрес будет доступен в публичных документах, могут зарегистрироваться для голосования с применением мер защиты конфиденциальности, подав заявление на участие в программе конфиденциальности адресов (АСР).

Чтобы подать заявление на участие в программе конфиденциальности адресов, нужно обратиться к адвокату потерпевшего, которого Генеральный прокурор назначил помощником по подаче заявлений. Для получения дополнительной информации или для поиска помощника по подаче заявления позвоните по телефону **888-559-9090** или посетите интернет-сайт doj.state.or.us/crime-victims/victims-resources/victims-services/address-confidentiality-program-acp/.

Само по себе участие в программе АСР не гарантирует безопасность. Сотрудники программы АСР не проводят оценку угроз или планирование мер безопасности и не имеют права предоставлять юридические консультации.

Сенатор конгресса США

Дэн Пулю [Dan Pulju]

Член Тихоокеанской партии зеленых

Профессия: интервьюер опросов

Профессиональный опыт: продажи

Образование: бакалавр гуманитарных наук в области математики

Предыдущий опыт работы в органах власти: отсутствует

Я такой же житель Орегона, как и вы, сытый по горло коррупцией федерального правительства. Хватит!

Мы уже более двух лет испытываем ад из-за некомпетентных мер по борьбе с Covid. Нас ущемляли в правах, при этом наша экономика рухнула. Какое решение принял Рон Уайден? Втянуть нас в еще одну войну и усугубить инфляцию! Ему пора в отставку.

Я, в качестве вашего Сенатора США, буду усердно работать над тем, чтобы Вашингтон снова принял сторону народа:

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА

- Покончить с вечными войнами — вывести войска из Сирии, прекратить вмешательство в дела Украины.
- Заключить мир с Россией, Ираном и другими так называемыми «противниками».
- Уничтожить мошеннический военно-промышленный комплекс.
- Распустить НАТО и отказаться от нашей саморазрушительной борьбы за мировое господство.
- Покончить с нашей тайной деятельностью, переворотами, убийствами и подавлением правды. Освободить Ассанжа!
- Начать прозрачный процесс расследования уголовных преступлений ЦРУ и других спецслужб.
- Добиться заключения новых многосторонних всеобъемлющих договоров о контроле над стратегическим вооружением.
- Уважать права палестинского народа и прекратить поддержку угнетения со стороны Израиля.
- Восстановить нарушенные цепочки поставок, чтобы остановить инфляцию.
- Договариваться о справедливых торговых сделках, а не о корпоративных подачках в рамках свободной торговли.

ВНУТРЕННЯЯ ПОЛИТИКА

- Восстановить местную экономику, розничную торговлю, малый бизнес и рабочие места на производствах. Деглобализация!
- **Выступаем за право** на аборт И выбора вакцины против Covid. Свобода в медицине!
- Исключить представителей крупных фармацевтических компаний из правительства – устранить влияние промышленных предприятий на регулирующие органы.
- Тщательное, справедливое расследование федеральных мер по борьбе с Covid.
- Присоединиться к цивилизованному миру с программой «Медицинская помощь для всех» [«Medicare for All»].
- Восстановить родительские права в сфере здравоохранения и образования.
- Защитить право на ношение оружия, соблюдая здравые правила техники безопасности.
- Положить конец партнерству корпораций и правительства, направленному на цензуру наших общественных дебатов. Держать под контролем компании Big Tech!
- Честность выборов: рейтинговое голосование и уход от больших денег.
- Решать проблемы климата и загрязнения окружающей среды путем сокращения потребления, а не сохранения роскоши

Двухпартийная система привела нас туда, где мы сейчас находимся, и только усугубляется. Оставьте её в прошлом и голосуйте за людей, планету и мир! Вы будете рады, что сделали это.

danforsenate.org

Представил(-а) на рассмотрение: Dan for US Senate

Этот перевод был предоставлен кандидатом и был удостоверяется секретарем штата как эквивалентный английскому тексту.

Член Палаты представителей конгресса США, 5-й округ

Джейми Маклеод-Скиннер

Демократ

Род занятий: Координатор реагирования в чрезвычайных ситуациях и владелица малого бизнеса

Профессиональная биография: Инженер, юрист, временная управляющая городом Тэлент, специалист по экологическому планированию

Образование: средняя школа Ashland; степень бакалавра по гражданскому строительству, Политехнический институт Rensselaer; степень магистра регионального планирования, Корнуэльский университет; Школа права Орегонского университета.

Предыдущий опыт работы в правительстве: Член Совета по развитию водосборного бассейна Орегона; член Совета по образованию округа, член городского совета.

"В Конгрессе Джейми будет независимым лидером, которому можно доверить защиту интересов трудящихся семей, пожилых людей и местных сообществ, а не заинтересованных корпоративных групп или экстремистов". - *Сенатор Рон Уайден*

ГОЛОС В ЗАЩИТУ ВСЕХ НАС

Мама Джейми работала на трех работах, чтобы прокормить семью. Будучи владелицей малого бизнеса, Джейми работала параллельно с учебой в колледже и школе права, и она понимает, как трудно бывает сводить концы с концами.

Именно поэтому в Конгрессе она будет бороться с инфляцией и противостоять любому, даже из своей собственной партии, чтобы добиться успеха для жителей Орегона:

- Снизить возмутительную стоимость здравоохранения и всех рецептурных лекарств.
- Увеличить фонд доступного жилья.
- Пресечь взвинчивание цен корпорациями-миллиардерами, что усугубляет инфляцию.
- Защитить наши водные и другие природные ресурсы, сельское хозяйство и сельскую экономику.

ОБЕСПЕЧИТЬ НАШУ БЕЗОПАСНОСТЬ

В качестве управляющей города Джейми сбалансировала бюджеты и увеличила финансирование, обучение и подотчетность полиции.

Джейми возглавляла работу по восстановлению после лесных пожаров, помогая населению подготовиться к чрезвычайным ситуациям и реагировать на них. Она будет активно заниматься вопросами климатического кризиса, который приводит к разрушительным лесным пожарам и засухе.

ЗАЩИТА НАШИХ ОСНОВНЫХ ПРАВ

Джейми, поддержанная фондом Planned Parenthood Action Fund (Фонд действий в защиту планирования семьи), будет бороться с такими экстремистами, как ее оппонент, который запретит доступ к прерыванию беременности - даже до того, как женщина узнает о ней, и она не позволит правительству вмешиваться в наши личные медицинские решения.

БОРЬБА С КОРРУПЦИЕЙ

Джейми будет работать на нас, а не на влиятельных инсайдеров округа Колумбия или партийных боссов. Именно поэтому, в отличие от своего оппонента, она отказывается принимать деньги от заинтересованных корпораций и будет голосовать за непоколебимое соблюдение этических норм, включая запрет членам Конгресса покупать и продавать акции на фондовом рынке.

ШИРОКАЯ ПОДДЕРЖКА

Выдвинута различными партиями, включая демократов и независимых, а также партию трудящихся семей Орегона; при поддержке многих организаций, профсоюзов и граждан штата Орегон.

Ознакомьтесь со всем списком; дополнительная информация – по ссылке:
JamieforOregon.com

Представил(-а) на рассмотрение: Jamie for Oregon

Этот перевод был предоставлен кандидатом и был удостоверен секретарем штата как эквивалентный английскому тексту.

**Сенатор Конгресса США, член Палаты
представителей Конгресса США, губернатор,
глава Бюро по труду и промышленности, судья
апелляционного суда, сенатор штата, член
Палаты представителей штата, судья окружного
суда**

Заявления кандидатов на эти должности на английском языке см.
в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Законопроект № 111

Вносит изменения в Конституцию. Органы власти штата должны обеспечить доступную по цене медицинскую помощь, финансирование которой оптимально соотносится с требованием о финансировании школ и других основных услуг

Результат при голосовании «за». При голосовании «за» органы власти штата должны обеспечить возможность получения доступной по цене медицинской помощи. Органы власти штата должны найти оптимальное соотношение между финансированием медицинской помощи и финансированием школ и других основных услуг; суды должны поддерживать такое соотношение.

Результат при голосовании «против». При голосовании «против» сохраняется действующее законодательство. Конституция не требует от органов власти штата обеспечения возможности получения доступной по цене медицинской помощи; органы власти штата обеспечивают определенную возможность получения медицинской помощи.

Краткое изложение. Вносит изменения в Конституцию. Действующее законодательство штата устанавливает общие требования для полисов медицинского страхования и обеспечивает медицинскую помощь для жителей с низким доходом и с ограниченными возможностями, которые соответствуют определенным критериям. Вносит изменения в Конституцию штата Орегон для установления права на медицинскую помощь в качестве одного из основных прав; обязывает органы власти штата предоставлять жителям штата Орегон «возможность получения экономически выгодной, принятой в клинической практике и доступной по цене медицинской помощи». Изменение предусматривает обеспечение органами власти штата оптимального соотношения между этим обязательством и общественными интересами при финансировании государственных школ и других основных государственных услуг. Если с целью обеспечения соблюдения изменения против органов власти штата возбуждается судебное дело, суд не вправе выносить постановление о предоставлении средства правовой защиты, которое противоречит требованию к органам власти штата об оптимальном соотношении между финансированием медицинской помощи и финансированием государственных школ и других основных государственных услуг.

Законопроект № 111

Пояснительное заявление

В соответствии с законопроектом № 111 в Конституцию штата Орегон вносятся изменения, устанавливающие обязательство органов власти штата обеспечивать каждому жителю штата Орегон возможность получения экономически выгодной, принятой в клинической практике и доступной по цене медицинской помощи в качестве одного из основных прав.

Органы власти штата должны найти оптимальное соотношение между этим обязательством и другими обязательствами по финансированию государственных школ и других основных государственных услуг.

Хотя этот законопроект устанавливает новое конституционное обязательство органов власти штата, в нем не уточняется, что они должны делать для исполнения такого обязательства, как будет оцениваться его исполнение, а также не определяются конкретные действия, которые органы власти штата должны будут предпринять в случае принятия этого законопроекта.

Если с целью приведения этого законопроекта в исполнение против органов власти штата будет предъявлен иск, суд не сможет повлиять на то, как органы власти штата обеспечивают оптимальное соотношение между обязательством по финансированию медицинской помощи и общественными интересами в финансировании государственных школ и других основных государственных услуг.

Член палаты представителей Барбара Смит Уорнер (Barbara Smith Warner)

Член палаты представителей Ким Уоллан (Kim Wallan)

Сенатор Тим Кнопп (Tim Knopp)*

Сенатор Роб Вагнер (Rob Wagner)

Ричард Девлин (Richard Devlin)

*Данный член законодательного органа выразил особое мнение

Законопроект № 111

Оценка финансовых последствий

Финансовые последствия в отношении расходов и доходов органов власти штата и местных органов власти являются неопределенными. Этот законопроект не предусматривает дополнительных доходов или расходов со стороны органов власти штата. Последствия этого законопроекта будут зависеть от будущих актов законодательной власти, направленных на установление дополнительных пособий по болезни и определение способов их выплаты.

Шемия Фэган (Shemia Fagan), секретарь штата

Тобиас Рид (Tobias Read), казначей штата

Кэти Коба (Katy Coba), директор Департамента административных услуг

Бетси Имхолт (Betsy Imholt), директор Департамента налогов и сборов

Тим Кольер (Tim Collier), представитель города, округа или района

Доводы в пользу законопроекта № 111

Законопроект 111 — это возможность для избирателей внести поправки в Конституцию штата Орегон

и заявить, что каждый житель штата Орегон заслуживает быть здоровым. Обеспечение всем жителям

штата доступа к медицинскому обслуживанию поможет каждому человеку жить полной жизнью и приведет к

положительным результатам для штата в целом.

Ни один житель Орегона никогда не должен выбирать между тем, чтобы накормить семью и тем, чтобы иметь возможность обратиться к медицинскому специалисту, когда он или его дети больны.

Отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию по доступным ценам может помешать или отсрочить принятие жителями штата Орегон

важных жизненных решений, таких как создание семьи или бизнеса. Люди, не имеющие доступа к здравоохранению, не могут воспользоваться многими возможностями, которые могли бы обогатить

их жизнь, и это снижает общее качество жизни в штате.

Кроме того, в законопроект 111 заложен позитивный экономический смысл. Люди, не имеющие

медицинской страховки, часто откладывают плановое посещение врача. Со временем болезни или травмы, которые можно было вылечить,

могут начать представлять угрозу жизни, из-за этого пациенты оказываются в отделениях

неотложной помощи, что в конечном итоге обходится людям, которым необходима медицинская помощь, и штату гораздо дороже.

Люди с заболеваниями, которые на первый взгляд легко вылечить, могут также оказаться неспособными

работать, что приводит к снижению производительности труда в штате и наносит ущерб нашему малому бизнесу.

Важно отметить, что законопроект 111 не повлияет отрицательно на расходы штата на другие важные сферы,

требуя, чтобы расходы на здравоохранение были сбалансированы с финансированием всех других услуг, предоставляемых штатом,

таких как обеспечение школ и общественной безопасности. Данный законопроект также не увеличивает

никаких налогов, так как не вносит никаких изменений в существующие программы или

политику здравоохранения. Проголосовав за законопроект 111, жители Орегона твердо заявят,

что каждый из нас заслуживает быть здоровым.

Присоединяйтесь к нам и проголосуйте **«За» законопроект 111.**

Этот перевод был предоставлен подателем довода и был удостоверяен секретарем штата как эквивалентный английскому тексту.

Этот Объединенный законодательный комитет был назначен для предоставления законодательных доводов в поддержку законопроекта в соответствии с ORS 251.245

Senator Rob Wagner (appointed by the President of the Senate)

Representative Travis Nelson (appointed by the Speaker of the House)

Representative Barbara Smith Warner (appointed by the Speaker of the House)

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Доводы против законопроекта № 111

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Законопроект № 112

Вносит изменения в Конституцию. Устраняет формулировки, допускающие рабство и принудительный труд в качестве наказания за совершение преступления

Результат при голосовании «за». При голосовании «за» в Конституцию вносятся изменения, исключая формулировки, допускающие рабство и принудительный труд в качестве наказания за совершение преступления; позволяет назначать различные программы в рамках вынесения приговора.

Результат при голосовании «против». При голосовании «против» сохраняется действующая формулировка, которая в целом запрещает рабство и принудительный труд, но допускает их в качестве наказания за совершение преступления.

Краткое изложение. Вносит изменения в Конституцию. Сейчас разделом 34 статьи I Конституции штата Орегон рабство и принудительный труд запрещаются, однако допускается исключение из этого запрета в качестве наказания за совершение преступления. Этот законопроект устраняет формулировки, допускающие рабство и принудительный труд в качестве наказания за совершение преступления. В соответствии с этим законопроектом суду, органу пробации или органу по вопросам условно-досрочного освобождения в рамках вынесения приговора за совершение преступления разрешается назначить лицу, осужденному за совершение преступления, обучение, посещение консультаций, лечение, общественные работы или другие виды наказания, альтернативные тюремному заключению. Назначаемые программы должны согласовываться с программами, которые традиционно обеспечивают подотчетность, исправление, защиту общества или реабилитацию либо обеспечат их в будущем. Влияние законопроекта на действующие конституционные положения, требующие осуществления трудовых программ для лиц, содержащихся под стражей, является неясным.

Законопроект № 112

Пояснительное заявление

В соответствии с законопроектом № 112 в Конституцию штата Орегон вносятся изменения, устраняющие исключение из запрета рабства и принудительного труда в качестве наказания за совершение преступления.

Сейчас Конституция штата Орегон запрещает рабство и принудительный труд, но допускает рабство и принудительный труд в качестве наказания за совершение преступления. Законопроектом № 112 устраняются все формулировки, создающие такое исключение, и однозначно запрещается рабство и принудительный труд.

Законопроект № 112 (раздел 34, подраздел 2) будет действовать вместе с разделом 41 Конституции штата Орегон, устанавливающим требования к труду для содержащихся под стражей совершеннолетних лиц, и не предназначен для отмены данного раздела.

Законопроект № 112 позволяет суду, службе пробации или органу по вопросам условно-досрочного освобождения в рамках вынесения приговора за совершение преступления назначить осужденному за совершение преступления лицу обучение, посещение консультаций, лечение, общественные работы или другие виды наказания, альтернативные тюремному заключению. Назначаемые обучение, посещение консультаций, лечение, общественные работы или другие виды наказания, альтернативные тюремному заключению, должны согласовываться с программами, которые традиционно обеспечивают подотчетность, исправление, защиту общества или реабилитацию либо обеспечат их в будущем.

Дэвид Уолл (David Wall)

Член палаты представителей Барбара Смит Уорнер (Barbara Smith Warner)

Сенатор Брайан Боквист (Brian Boquist)

Сенатор Роб Вагнер (Rob Wagner)

Маргарет Картер (Margaret Carter)**

**Данный член законодательного органа отсутствует

Законопроект № 112

Оценка финансовых последствий

Финансовые последствия в отношении расходов и доходов органов власти штата и местных органов власти являются неопределенными. Этот законопроект устраняет формулировки, допускающие рабство и принудительный труд в качестве наказания за совершение преступления. Он не предусматривает дополнительных доходов или расходов со стороны органов власти штата, однако его последствия будут зависеть от возможных судебных исков или изменений трудовых программ для лиц, содержащихся под стражей.

Шемия Фэган (Shemia Fagan), секретарь штата

Тобиас Рид (Tobias Read), казначей штата

Кэти Коба (Katy Coba), директор Департамента административных услуг

Бетси Имхолт (Betsy Imholt), директор Департамента налогов и сборов

Тим Кольер (Tim Collier), представитель города, округа или района

Доводы в пользу законопроекта № 112

Законопроект 112 — это критически важный проект, который внесет поправки в Конституцию штата Орегон, отразив наше общее убеждение в том, что рабство — это неправильно и ему нет места в нашем штате.

В настоящее время, Орегон является одним из 20 штатов, в конституциях которых по-прежнему закреплено, что рабство и подневольный труд могут применяться в качестве наказания за преступление.

Пришло время привести нашу конституцию в соответствие с нашими ценностями и упразднить эти устаревшие формулировки.

Конституция штата Орегон должна отражать интересы людей, которых она представляет. Это наше общее заявление о наших ценностях и приоритетах. Существующие формулировки, в которых содержатся

исключения для рабства и подневольного труда, — это никому ненужный пережиток прошлого. Проголосовав за

законопроект 112, мы твердо заявим, что: рабство — это неправильно, никаких исключений.

Законопроект 112 не является партийным вопросом. Изменение данных формулировок подавляющим большинством поддерживается всеми политическими представителями.

Законодательное решение о вынесении этого законопроекта на голосование было принято подавляющим двухпартийным большинством законодателей Орегона. Теперь мы просим вас помочь нам избавить конституцию нашего штата от формулировок, разрешающих рабство и подневольный труд.

Присоединяйтесь к нам и проголосуйте **«За» законопроект 112.**

*Этот Объединенный законодательный комитет был назначен для предоставления законодательных доводов в поддержку законопроекта в соответствии с ORS 251.245
Senator Rob Wagner (appointed by the President of the Senate)
Representative Barbara Smith Warner (appointed by the Speaker of the House)
Representative Kim Wallan (appointed by the Speaker of the House)*

Этот перевод был предоставлен подателем довода и был удостоверен секретарем штата как эквивалентный английскому тексту.

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Доводы против законопроекта № 112

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Законопроект № 113

Вносит изменения в Конституцию. Члены законодательного органа с десятью пропусками заседаний в сессионном зале без уважительной причины лишаются права занимать должность в течение следующего срока полномочий

Результат при голосовании «за». При голосовании «за» члены законодательного органа с десятью пропусками заседаний в сессионном зале без уважительной причины лишаются права занимать должность в законодательном органе в течение срока, следующего за текущим сроком полномочий.

Результат при голосовании «против». При голосовании «против» сохраняется действующее законодательство. Законодательная палата вправе наказывать отсутствующих членов законодательного органа (которые могут быть исключены квалифицированным большинством голосов); присутствующие на заседании члены законодательного органа обладают законными полномочиями обязать их к посещению заседаний.

Краткое изложение. Вносит изменения в Конституцию штата Орегон, добавляя формулировки, устанавливающие последствия пропуска заседаний членами законодательного органа без уважительной причины. Сейчас сенаторы и представители могут быть «наказаны» или (по согласованию с двумя третями членов палаты сенаторов или представителей) «исключены» за «нарушение порядка», но законодательством не определяется понятие «нарушение порядка». Кроме того, отсутствующие члены законодательного органа могут быть «обязаны» присутствовать на заседаниях в сессионном зале, однако в действующем законодательстве не оговариваются последствия пропуска без уважительной причины. В этом законопроекте уточняется, что «нарушение порядка» включает в себя неявку члена законодательного органа на десять или более заседаний законодательного органа в ходе очередной или внеочередной сессии законодательного собрания без разрешения или уважительной причины. В соответствии с этим законопроектом член законодательного органа, который допускает «нарушение порядка» в виде пропуска без уважительной причины, лишается права занимать должность сенатора или представителя в течение срока, следующего после истечения его текущего срока полномочий члена законодательного органа.

Законопроект № 113

Пояснительное заявление

В соответствии с законопроектом № 113 в Конституцию штата Орегон вносятся изменения, предусматривающие конституционный запрет на занятие должностей в законодательных органах штата в течение одного срока в случае десяти или более пропусков сенатором или членом палаты представителей заседаний в сессионном зале без уважительной причины в ходе одной сессии законодательного собрания. В соответствии с этим законопроектом неявка без уважительной причины расценивается как нарушение порядка и лишает члена законодательного органа права на занятие должности после окончания текущего срока его полномочий. Кандидат может выставить свою кандидатуру на должность на следующих первичных и всеобщих выборах и победить, но в соответствии с этим законопроектом не сможет занять должность из-за десяти или более пропусков без уважительной причины.

Сейчас Конституция штата Орегон предусматривает присутствие двух третей всех членов Сената или Палаты представителей для ведения законодательной деятельности в ходе заседания в сессионном зале в Сенате или Палате представителей. «Заседание в сессионном зале» — это заседание, на котором Сенат или Палата представителей в полном составе ведут законодательную деятельность, в том числе обсуждают законопроекты и проводят по ним голосование. «Заседания в сессионном зале» не включают в себя заседания или слушания комитетов. В случае присутствия менее чем двух третей членов Сената или Палаты представителей вести законодательную деятельность они не могут. Иногда избранные члены из обеих основных политических партий по разным причинам отсутствовали на заседаниях без уважительной причины, в том числе для того, чтобы отменить это требование о присутствии двух третей членов законодательного собрания, известное как кворум.

Сейчас Конституция не предусматривает автоматических последствий для члена законодательного органа в случае пропуска им заседаний в сессионном зале без уважительной причины, но разрешает членам Сената или Палаты представителей, присутствующим на запланированных заседаниях в сессионном зале, обязывать присутствовать на них отсутствующих членов. Конституция также разрешает Сенату или Палате представителей подвергать члена соответствующей законодательной палаты дисциплинарному взысканию за нарушение порядка, в том числе исключать такого члена из законодательного собрания двумя третями голосов за такое исключение. Сейчас Конституция оставляет за каждой палатой право определять, является ли конкретное действие члена этой палаты нарушением порядка. В соответствии с этим законопроектом нарушение порядка определяется как десять или более неявок на заседания в сессионном зале без уважительной причины.

Законодательные нормы, регулирующие пропуски, определяются путем голосования обеих палат не реже одного раза в год, при этом этими нормами могут определяться понятие пропуска «без уважительной причины» и процедура

установления наличия уважительной причины для пропуска или ее отсутствия. Сейчас в законодательстве штата Орегон нет официального определения или ограничения понятия пропуск «без уважительной причины». Процедура установления наличия уважительной причины для пропуска начинается с подачи документов, в которых объясняется причина пропуска, сотрудникам палаты, при этом решение принимается председателем Сената или спикером Палаты представителей, которые избираются на основе голосования соответствующей палаты. На протяжении многих лет процедура принятия такого решения существенно менялась.

Сейчас не предусмотрено право на обжалование таких решений и не установлено требование о предоставлении председателем Сената или спикером Палаты представителей официального объяснения принятого решения об объявлении пропуска со стороны члена законодательного собрания пропуском без уважительной причины.

Джо Бейсслер (Joe Baessler)

Брюс Гилли (Bruce Gilley)

Тэн Перкинс (Tan Perkins)

Сенатор Деннис Линтикум (Dennis Linthicum)

Линн Накамато (Lynn Nakamoto)

Законопроект № 113

Оценка финансовых последствий

Этот законопроект не будет иметь никаких финансовых последствий ни для расходов, ни для доходов органов власти штата или органов местного самоуправления.

Шемия Фэган (Shemia Fagan), секретарь штата

Тобиас Рид (Tobias Read), казначей штата

Кэти Коба (Katy Coba), директор Департамента административных услуг

Бетси Имхолт (Betsy Imholt), директор Департамента налогов и сборов

Тим Кольер (Tim Collier), представитель города, округа или района

Доводы в пользу законопроекта № 113

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#)

Доводы против законопроекта № 113

Никаких переведенных доводов против этого законопроекта предоставлено не было.

Законопроект № 114

Предусматривает получение разрешения на приобретение огнестрельного оружия; полиция ведет базу данных о выданных разрешениях/наличии огнестрельного оружия; в соответствии с уголовным законодательством запрещает использование определенных магазинов с боеприпасами

Результат при голосовании «за». При голосовании «за» требуется проверка данных, обучение технике безопасности, уплата взноса за выдачу разрешения на приобретение огнестрельного оружия; полиция штата ведет новую базу данных о выданных разрешениях/наличии огнестрельного оружия; в соответствии с уголовным законодательством запрещается использование определенных магазинов; предусматриваются исключения.

Результат при голосовании «против». При голосовании «против» сохраняется действующее законодательство: продавец/передающее лицо должны запросить проведение проверки на наличие судимости; выдача разрешения и прохождение курса обучения технике безопасности не требуются; нет ограничений на емкость магазина.

Краткое изложение. Сейчас законодательство штата Орегон разрешает приобретать огнестрельное оружие лицам старше 18 лет (в соответствии с федеральным законом для некоторых случаев покупок легкого огнестрельного оружия предусмотрен возраст 21 год), продавец/передающее лицо должны запросить при этом проведение проверки на наличие судимости. Этот законопроект предусматривает получение разрешения от местных правоохранительных органов на приобретение огнестрельного оружия; лицо должно уплатить взнос, предоставить удостоверение личности с фотографией, отпечатки пальцев, пройти утвержденное обучение технике безопасности, пройти проверку на наличие судимости, ему не должно быть запрещено владение огнестрельным оружием; сотрудник полиции вправе отказать в выдаче разрешения лицу, представляющему опасность для самого себя или других лиц. Разрешение выдается в течение 30 дней, срок его действия — 5 лет. Отказ в выдаче разрешения можно обжаловать. Для приобретения огнестрельного оружия необходимо предъявить разрешение, пройти проверку данных. Полиция штата создает/ведет базу данных о выданных разрешениях/наличии огнестрельного оружия. Магазины емкостью более 10 патронов или легко модифицируемые до более чем 10 патронов запрещены; исключение предусматривается для действующих владельцев/наследников. Предусматриваются исключения для правоохранительных органов, вооруженных сил. Предусматриваются уголовные наказания. Прочие положения.

Законопроект № 114

Пояснительное заявление

Этим законопроектом в законодательство штата Орегон об огнестрельном оружии вносятся изменения путем: (1) введения требования о прохождении обучения технике безопасности и проведении полной проверки данных для получения разрешения на приобретение огнестрельного оружия; и (2) введения общего запрета на использование, производство, продажу и покупку магазинов большой емкости с боеприпасами.

Сейчас

- Для приобретения огнестрельного оружия разрешение не требуется.
- Требуется проверка данных, однако через три дня огнестрельное оружие можно продать/передать до завершения проверки данных.
- Огнестрельным оружием не могут владеть лица, которым это запрещено, включая преступников, обвиняемых по определенным уголовным делам, лиц с определенными признанными судом психическими заболеваниями, а также лиц, в отношении которых выданы охранные ордера в связи с домашним насилием или с чрезвычайным риском причинения вреда.
- Для скрытого ношения легкого огнестрельного оружия требуется лицензия.
- Полиция штата следит за проверкой данных; от нее не требуется вести базу данных с возможностью поиска информации о приобретении оружия/владении им; полиция вправе хранить документацию в течение пяти лет. Обучение технике безопасности не требуется, за исключением случаев получения лицензии на скрытое ношение легкого огнестрельного оружия и охотничьей лицензии для молодежи.
- В случае неуспешного прохождения проверки данных или выявления того, что заявитель представляет опасность для самого себя или других лиц, шериф должен отказать в выдаче лицензии на скрытое ношение легкого огнестрельного оружия.
- Отсутствуют ограничения в отношении магазинов огнестрельного оружия.
- Нарушения со стороны продавцов/передающих лиц признаются правонарушениями класса А; повторные нарушения могут признаваться уголовными преступлениями.

В соответствии с законопроектом

- Необходимо получать разрешение на приобретение огнестрельного оружия в оружейном магазине, у частного лица или на оружейной выставке.
- Для получения разрешения (сроком действия пять лет) заявитель должен:
 - пройти утвержденный курс обучения технике безопасности, включая ознакомление с соответствующими законами, обучение безопасному хранению огнестрельного оружия, предотвращение ненадлежащего обращения с огнестрельным оружием/ненадлежащего

использования огнестрельного оружия, практическую демонстрацию заявителем основ обращения с огнестрельным оружием и стрельбы; обучение с инструктором, сертифицированным правоохранительным органом;

- уплатить первоначальный взнос (максимум 65 долл. США), покрывающий дактилоскопию, проверку данных; 50 долл. США за продление срока действия;
 - подать заявление в полицию штата, которая составляет правила для предоставления необходимой информации в заявлении;
 - пройти проверку данных, получить разрешение на владение огнестрельным оружием.
- Если заявитель представляет опасность для самого себя или других лиц, в выдаче разрешения может быть отказано.
 - Устанавливается процедура обжалования для отклоненных, отозванных или невозобновленных разрешений.

- От полиции штата требуется вести электронную базу данных разрешений.
- Полиция штата регистрирует статистические данные о разрешениях; она вправе регистрировать другую информацию для обеспечения «последовательности и объективности» процедуры выдачи разрешений.
- Продажа/передача огнестрельного оружия лицу без разрешения признается правонарушением класса А; повторные нарушения могут признаваться уголовными преступлениями.
- Владение огнестрельным оружием без разрешения само по себе не считается уголовным преступлением. Регулируются «магазины большой емкости».
 - «Магазины большой емкости» означают неотъемные/отъемные магазины (или их функциональный эквивалент), которые могут включать «более 10 патронов и позволяют стреляющему лицу продолжать стрельбу без паузы для перезарядки».
 - Предусмотрены исключения для огнестрельного оружия «рычажного действия» и необратимо измененных неотъемных магазинов: 10 патронов или менее.
 - Через 180 дней после принятия законопроекта производство, продажа, использование или владение магазинами большой емкости будут признаваться правонарушением класса А:
 - предусмотрено исключение для сотрудников правоохранительных органов и вооруженных сил при исполнении обязанностей; а также
 - у тех, кто владеет или впоследствии наследует магазины большой емкости при использовании на территории собственника, в тирах/на соревнованиях, во время охоты в соответствии с применимыми положениями, а также во время транспортировки в допустимое место (при условии надежного хранения отдельно от огнестрельного оружия), есть право на защиту с помощью опровергающих доказательств.
 - Уголовной ответственности можно избежать, сдав магазины большой емкости в рамках утвержденной правоохранительными органами программы обратного выкупа или сдачи магазинов, при условии, что против такого лица не выдвинуты обвинения, которые находятся на рассмотрении суда.

Эйч-Кей Кан (HK Kahng)
 Элизабет Макканна (Elizabeth McKanna)
 Маргарет Олни (Margaret Olney)
 Леонард Уильямсон*
 Линн Накамото

*Данный член законодательного органа выразил особое мнение

Законопроект № 114

Оценка финансовых последствий

Законопроект направлен на получение доходов от выдачи разрешений для покрытия административных расходов. От органов власти штата и органов местного самоуправления была получена смета расходов, связанных с этим законопроектом. Тем не менее в предположениях, касающихся сделанных оценок, включая прогнозируемое количество заявлений на выдачу разрешений, поступлений, связанных с выдачей таких разрешений, и других сопутствующих расходов, есть неопределенность. Кроме того, есть неопределенность в отношении потенциальной экономии расходов для органов власти штата и органов местного самоуправления в связи с ожидаемым сокращением числа ранений и смертей в результате применения огнестрельного оружия. Таким образом, финансовые последствия законопроекта № 114 для органов власти штатов и органов местного самоуправления являются неопределенными.

Шемия Фэган (Shemia Fagan), секретарь штата

Тобиас Рид (Tobias Read), казначей штата

Кэти Коба (Katy Coba), директор Департамента административных услуг

Бетси Имхолт (Betsy Imholt), директор Департамента налогов и сборов

Тим Кольер (Tim Collier), представитель города, округа или района

Всеобщие выборы 8 ноября 2022 года

Законопроект 114

ОЦЕНКА ПОСЛЕДСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ РАСОВОГО/ЭТНИЧЕСКОГО СОСТАВА ПРЕСТУПНИКОВ ИЛИ ПОЛУЧАТЕЛЕЙ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Комиссия по уголовному судопроизводству штата Орегон (CJS) получила письменный запрос от членов Законодательного собрания из каждой крупной политической партии с просьбой о предоставлении отчета о последствиях в отношении расового и этнического состава преступников или получателей социального обеспечения в соответствии со ст. 137.685 Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями (ORS) по петиции инициативной группы № 17 (IP 17) под названием «Закон “О снижении количества насильственных преступлений с применением оружия”». В соответствии с требованием ст. 137.685 ORS в этом отчете должны описываться возможные последствия предлагаемого законопроекта в отношении состава преступников, обусловленные изменениями в конкретных преступлениях, описанных в IP 17. Есть несколько элементов IP 17, которые, как ожидается, не вызовут никаких определенных последствий в отношении состава преступников, поэтому этот отчет не включает в себя оценку последствий этих элементов в отношении расового и этнического состава.

РАЗДЕЛ 6

Раздел 6 вносит изменения в ст. 166.412 ORS путем введения требования о получении разрешения на покупку всех видов огнестрельного оружия в лицензированных оружейных магазинах и устанавливает новый вид правонарушения класса А за «умышленную продажу или доставку огнестрельного оружия покупателю или получателю, у которого нет действительного разрешения на покупку огнестрельного оружия,... или до получения уникального номера разрешения из департамента на основании проверки на наличие судимости...» (раздел 6(14)).

Национальная система мгновенной проверки на наличие судимости (NICS) предоставляет данные о количестве проверок данных до приобретения огнестрельного оружия, проведенных органами власти штата. В 2021 году в штате Орегон было получено 454 133 запроса на проведение проверок данных до приобретения огнестрельного оружия в отношении 338 330 случаев передачи огнестрельного оружия (передача огнестрельного оружия может сопровождаться несколькими запросами на проведение проверок данных до приобретения огнестрельного оружия — по различным причинам, например 30-дневные запросы в Управление по контролю за оборотом алкогольных напитков, табачных изделий, огнестрельного оружия и взрывчатых материалов на повторный запрос данных, а также исправление имени и другой устанавливающей личность информации). Однако эти данные в разбивке по расовой или этнической принадлежности не доступны комиссии CJS для целей анализа, и CJS не может определить предполагаемые последствия этого раздела.

РАЗДЕЛ 7

Раздел 7 вносит изменения в ст. 166.435 ORS путем введения требования о получении разрешения на покупку для всех случаев передачи огнестрельного оружия частными лицами. Нарушения ст. 166.435 ORS признаются правонарушением класса А, за исключением тех случаев, когда на момент совершения правонарушения нарушившее лицо ранее было осуждено за нарушение ст. 166.435. Для лиц, которые были ранее осуждены за нарушение ст. 166.435, нарушение признается уголовным преступлением класса В.

Таблица 1. Обвинительные приговоры по делам о правонарушениях класса А в связи с нарушением ст. 166.435 ORS, 2017–2021 гг.

Представители монголоидной расы	0
Представители негроидной расы	1
Представители латиноамериканцев	0
Представители коренных американцев	0
Представители европеоидной расы	22
Всего	23

Комиссия СJC запросила данные об арестах и обвинительных приговорах в связи с нарушениями ст. 166.435. Никаких записей об арестах обнаружено не было. Тем не менее данные об обвинительных приговорах по уголовным делам обнаружены были, они приводятся в таблице 1. С 2017 года, когда был вынесен первый обвинительный приговор в связи с нарушением ст. 166.435, за правонарушение класса А, связанное с таким нарушением, были осуждены в общей сложности 23 человека. Не было обнаружено ни одного обвинительного приговора в связи с нарушением ст. 166.435 ORS, отнесенного к уголовным преступлениям класса В.

Комиссия СJC не может спрогнозировать количество будущих нарушений этого раздела в связи с изменениями, предложенными в IP 17, а также расовую принадлежность лиц, арестованных или осужденных за нарушения ст. 166.435, в случае принятия IP 17.

РАЗДЕЛЫ 8 И 9

Раздел 8 вносит изменения в ст. 166.436 ORS путем введения требования о получении разрешения на покупку для случаев передачи огнестрельного оружия на оружейных выставках. Раздел 9 вносит изменения в ст. 166.438 ORS с указанием, что если *в момент совершения правонарушения* у лица, осуществляющего передачу, было в прошлом две или более судимости за такое преступление, то это лицо совершило уголовное преступление класса С; если у лица нет двух или более судимостей в прошлом в связи с несоблюдением указанных требований, то это лицо совершило правонарушение класса А.

Комиссия СJC запросила данные и об арестах, и о вынесенных обвинительных приговорах в связи с нарушением ст. 166.438 ORS и не обнаружила никаких данных об арестах или обвинительных приговорах в связи с таким преступлением.

РАЗДЕЛ 11

Раздел 11 устанавливает новое правонарушение класса А в связи с «[н]езаконным производством, ввозом, хранением, использованием, покупкой, продажей или иными случаями передачи магазинов большой емкости ...» (раздел 11(6)). Учитывая, что это новое преступление, комиссия СJS не может представить оценку последствий этого раздела.

НАЗНАЧЕНИЕ НАКАЗАНИЯ

Согласно ст. 161.615 ORS максимальный срок тюремного заключения за совершение правонарушения класса А составляет 364 дня отбывания наказания в местной тюрьме. Согласно ст. 161.605 ORS максимальный срок тюремного заключения за уголовное преступление класса С составляет 5 лет, а за уголовное преступление класса В — 10 лет.

МЕТОДИКА

Были запрошены данные об арестах из системы данных правоохранительных органов (LEDS), которая включает в себя данные обо всех арестах с дактилоскопией. Все зарегистрированные данные об арестах содержат обстоятельства ареста с указанием как минимум одного обвинения в соответствии с перечисленными законами. Возможно, с обстоятельством ареста могут быть связаны другие преступления, но в этом разъяснении такая информация не приводится.

Были запрошены данные об обвинительных приговорах из систем данных Odyssey или Oregon eCourt Судебного департамента штата Орегон, которая включает обвинительные приговоры по делам об уголовных преступлениях и правонарушениях, вынесенные окружными судами штата Орегон. Обвинительные приговоры, вынесенные в муниципальных судах или мировых судах, не учитываются, поскольку эти суды не предоставляют данные Судебному департаменту штата Орегон или комиссии СJS. Все зарегистрированные данные об обвинительных приговорах содержат дела с указанием как минимум одного обвинения в соответствии с перечисленными законами. Возможно, в одно дело могут быть включены другие обвинения и обвинительные приговоры, но в этом разъяснении такая информация не приводится.

Доводы в пользу законопроекта № 114

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#)

Доводы против законопроекта № 114

Дополнительные доводы в отношении законопроектов см. в [брошюре избирателей штата на английском языке](#).

Законопроект № 6-203

Заголовок. Запрещает деятельность, связанную с псилоцибином, на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус.

Вопрос. Следует ли запретить центры по производству и распространению препаратов с псилоцибином на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус (за пределами города)?

Краткое изложение. На всеобщих выборах в ноябре 2020 года избиратели штата Орегон приняли законопроект № 109. Законопроектом № 109 создана программа штата, позволяющая лицензированным поставщикам услуг вводить препараты из грибов с псилоцибином лицам в возрасте 21 года и старше. Этот законопроект также разрешает лицензированное производство препаратов с псилоцибином с учетом положений, установленных Управлением здравоохранения штата Орегон.

В соответствии с законопроектом № 109 органы власти округа Кус приняли постановление № 22-07-005L, запрещающее создание центров по производству и распространению препаратов с псилоцибином на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус (за пределами города). Это постановление дает избирателям округа Кус возможность решить, будет ли разрешена реализация программы штата, созданной в соответствии с законопроектом № 109, на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус.

При голосовании «за» создание и эксплуатация центров по производству и распространению препаратов с псилоцибином на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус будут запрещены.

Голосование «против» позволит создать и запустить центры по производству и распространению препаратов с псилоцибином на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус.

Законопроект № 6-203

Пояснительное заявление

Утверждение этого законопроекта запретит создание и лицензирование производителей препаратов с псилоцибином и операторов центров распространения псилоцибина на территориях, не имеющих статуса муниципального образования (за пределами городов), в округе Кус.

В соответствии с законодательством штата органы власти округа могут принять постановление о запрете создания предприятий, связанных с производством псилоцибина, на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе, однако это постановление должно быть передано на рассмотрение избирателей на следующих всеобщих выборах штата. Совет уполномоченных представителей округа Кус принял постановление № 22-07-00SL о запрете создания предприятий, связанных с производством псилоцибина, на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус и в результате передал этот законопроект избирателям на рассмотрение. В случае его утверждения этот законопроект запретит деятельность предприятий, связанных с производством псилоцибина, на территориях, не имеющих статуса муниципального образования, в округе Кус.

Законопроект № 6-204

Заголовок. Пятилетний сбор для увеличения финансирования тюрем и их вместимости.

Вопрос. Должны ли органы власти округа Кус увеличить вместимость до 150 тюремных кроватей, взимая сбор в размере 0,45 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с 2023/2024 гг.? Этот законопроект может увеличить сумму налога на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение. Принятие этого законопроекта позволит органам власти округа Кус и Управлению шерифа округа Кус обеспечить финансирование как минимум 150 кроватей в местной тюрьме в течение пяти лет. Увеличение вместимости тюрьмы увеличит возможности шерифа по содержанию в тюрьме обвиняемых в совершении преступления или осужденных за совершение преступления до вынесения окончательного решения по их делам или завершения отбывания ими наказания.

Средства, получаемые в результате взимания этого налога, должны быть размещены в специальном доходном фонде с ограниченным доступом, предназначенном для тюремных служб. Для обеспечения подотчетности ежегодно на публичном заседании внешний аудитор будет представлять независимый аудиторский отчет шерифу и Совету уполномоченных представителей округа Кус.

По истечении пяти лет срок действия этой налоговой ставки автоматически истечет, если она не будет повторно утверждена избирателями округа Кус. Этот законопроект будет приносить доход в течение пяти лет, начиная с 2023 года. Для медианного дома в округе Кус стоимостью 231 370 долл. США сумма ежегодного налогового платежа увеличится не более чем на 104,12 долл. США.

Расчетные суммы налогов, взимаемые в рамках этого сбора, составят 2 516 476,43 долл. США в 2023/2024 гг.; 2 591 970,72 долл. США в 2024/2025 гг.; 2 669 729,84 долл. США в 2025/2026 гг.; 2 749 821,74 долл. США в 2026/2027 гг.; 2 832 316,39 долл. США в 2027/2028 гг.; общая сумма составит 13 360 315,12 долл. США.

Законопроект № 6-204

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Этот предлагаемый законопроект о местном дополнительном налоге предусматривает финансирование органами власти округа Кус как минимум 150 кроватей в местной тюрьме округа Кус. Все средства, полученные от нового пятилетнего сбора, введенного этим законопроектом, должны использоваться для функционирования тюрьмы в дополнение к приобретению тюремных кроватей, включая набор и наем персонала, необходимого для увеличения вместимости тюрем. Новый сбор будет взиматься с 1 июля 2023 года до 30 июня 2028 года, если избиратели округа Кус не утвердят последующий законопроект о продлении срока взимания сбора.

Этот законопроект предусматривает размещение органами власти округа всех средств, собранных в качестве сбора, в отдельном фонде с ограниченным доступом, используемом только для оплаты функционирования тюрем. Законопроект предусматривает ежегодный аудит этого фонда с ограниченным доступом независимым аудитором и предоставление аудитором отчета обо всех доходах и расходах шерифу и Совету уполномоченных представителей округа Кус на публичном заседании.

Этот законопроект предусматривает продолжение выделения Советом уполномоченных представителей округа Кус по его усмотрению общих средств на функционирование тюрем, что наряду с поступлениями от сбора обеспечит финансирование как минимум 150 кроватей в местной тюрьме для совершеннолетних правонарушителей.

Тюрьма округа Кус используется правоохранительными органами по всему округу Кус, включая все города, районы, не имеющие статуса муниципального образования, и сельские районы. Отсутствие достаточного количества кроватей в тюрьме приводит к ситуациям, когда лиц, обвиняемых в совершении преступлений или осужденных за совершение преступлений, выпускают на свободу из-за переполненности тюрем. Дополнительное финансирование, предоставляемое этим законопроектом, увеличит возможности шерифа по содержанию в тюрьме обвиняемых в совершении преступления или осужденных за совершение преступления до вынесения окончательного решения по их делам или завершения отбывания ими наказания.

Предлагаемый сбор будет иметь пятилетнюю фиксированную ставку в размере 0,45 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости. В настоящее время средняя оценочная стоимость объекта жилой недвижимости в округе Кус составляет приблизительно 231 370 долл. США. Сбор в размере 0,45 долл. США с объектов недвижимости аналогичной стоимости позволит взимать налог в размере 8,68 долл. США в месяц. Последствия введения этого предлагаемого сбора могут компенсироваться двумя налогами, взимаемыми сейчас органами власти округа Кус, срок действия которых истекает. Срок действия первого налога — обязательства государственного займа для финансирования трубопровода округа с фиксированной ставкой в 0,25 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости — истекает

до введения этого сбора. Срок действия второго — сбора для финансирования замены антенной мачты округа с фиксированной ставкой 0,20 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости — истекает 30 июня 2025 года. В совокупности сумма выплаты по обязательству государственного займа и сбора, срок действия которых истекает, составляет сейчас 0,45 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости.

Для получения более подробной информации посетите интернет-сайт округа Кус:
www.co.coos.or.us/sheriff/page/levy

Законопроект № 7-82

Название в избирательном бюллетене

Изменение местного четырехлетнего дополнительного сбора на эксплуатацию музея Боумена.

Вопрос

Необходимо ли изменить текущий сбор на содержание музея Боумена на четырехлетний, начиная с 2023 года, в размере 0,10 долл. США в расчете на 1000 долл. США налогооблагаемой оценочной стоимости? Этот законопроект может увеличить сумму налога на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

Музей Боумена под управлением исторического общества округа Крук находится в историческом здании, переданном в дар для целей музея. Музей существует на налоги и финансирование за счет пожертвований, членских взносов, грантов и поступлений от розничной торговли. Сумма текущего сбора увеличится с 0,06 долл. США в расчете на тысячу долларов налогооблагаемой оценочной стоимости до 0,10 долл. США. Например. С объекта имущества налогооблагаемой оценочной стоимостью в размере 200 000 долл. США будет уплачиваться 20 долл. США в год. Если срок действия сбора не будет продлен, после 2022–2023 гг. он взиматься не будет. Поступления от сбора покрывают текущие расходы, включая техническое обслуживание и содержание здания, работу персонала и увеличение коллекций. При голосовании «за» сбор будет взиматься и дальше. При голосовании «против» музею придется сократить часы работы, штат или иным образом сократить количество мероприятий по ознакомлению общественности с историей округа Крук. В 2023–2024 гг. сбор составит приблизительно 295 300 долл. США, в 2024–2025 гг. — 311 541 долл. США, в 2025–2026 гг. — 328 676 долл. США и в 2026–2027 гг. — 346 753 долл. США. Ориентировочная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОЦЕНОЧНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за досрочную уплату, сокращение срока и уровень собираемости.

Законопроект № 7-82

Пояснительное заявление

Музей Боумена финансируется за счет утвержденного избирателями местного дополнительного налога, срок действия которого необходимо периодически продлевать, иначе он истечет. Сейчас музей получает шесть центов в расчете на тысячу долларов налогооблагаемой стоимости. Этот законопроект увеличит финансирование до десяти центов в расчете на тысячу долларов налогооблагаемой стоимости. В случае утверждения законопроекта налогоплательщик с имуществом налогооблагаемой стоимостью 200 000,00 долл. США будет платить в виде налога 20,00 (двадцать) долл. США в год. Музей использует поступления от сбора для поддержки своей деятельности, которая включает в себя сохранение и популяризацию истории Приневилля в округе Крук, его жителей и их образа жизни. В дополнение к финансированию за счет налогов музей полагается на поступления от грантов, пожертвований и розничных продаж для оплаты работы персонала, коммунальных расходов, образовательных программ для общественности и увеличения коллекций. В случае утверждения сбор позволит музею продолжить работу в течение еще четырех лет, включая бесплатное использование просторного общественного центра без ограничений для проведения местных собраний и мероприятий. В случае неутверждения музей сократит персонал, часы работы, программы и мероприятия по увеличению коллекций в соответствии с уровнем доступных средств.

Законопроект № 20-335

Название в избирательном бюллетене

Инвестиции в парки округа, доступ к водным объектам, восстановление природных территорий

Вопрос

Должны ли органы власти округа восстанавливать, обустраивать парки и природные территории, взимая сбор в размере 0,16 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с 2023/2024 финансового года?

Этот законопроект может увеличить сумму налога на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

Законопроект предусматривает временное финансирование парков округа Лейн для обустройства парков, туристических маршрутов, доступа к водным объектам, улучшения качества воды и обустройства природных территорий, а также инвестирования в них.

В парках округа есть места для занятий спортом, игр и пребывания на свежем воздухе рядом с домом.

Законопроект предусматривает:

- инвестирование в содержание горы Писга, парков Бейкер-Бей, Армитадж, Ричардсон, Норт-Джетти и других парков;
- финансирование обустройства объектов для водного отдыха на водохранилище Ферн-Ридж и вдоль рек Маккензи, Уилламетт и Саюсло;
- финансирование патрулирования в целях обеспечения безопасности посетителей и объектов;
- финансирование ремонта, реставрации или замены туалетов, систем водоснабжения, кемпингов и сооружений для лодочных прогулок;
- финансирование восстановления природных территорий, включая проекты по улучшению качества воды;
- финансирование разработки туристических маршрутов и образовательных программ на горе Писга.

Средства, полученные от сборов, будут размещены в специальном доходном фонде с ограниченным доступом. Потребуется проведение ежегодного независимого финансового аудита расходов, связанных с взиманием таких сборов.

Расчетная налоговая ставка для этого сбора составляет 0,16 долл. США в расчете на 1000 долл. США оценочной стоимости. По оценкам, медианный домовладелец округа Лейн будет платить в среднем 38 долл. США в год в течение пяти лет. Предполагается, что в течение пяти лет будет получен 31 000 000 долл. США. 2023 год: 5 826 448 долл. США; 2024 год: 6 043 409 долл. США; 2025 год: 6 268 430 долл. США; 2026 год: 6 501 809 долл. США; 2027 год: 6 743 856 долл. США. Ориентировочная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОЦЕНОЧНОЙ, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за досрочную уплату, сокращение срока и уровень собираемости.

Законопроект № 20-335

Пояснительное заявление

ЗАКОНОПРОЕКТ О 5-ЛЕТНЕМ ФИНАНСИРОВАНИИ ДЛЯ СОДЕРЖАНИЯ И ОБУСТРОЙСТВА ПАРКОВ ОКРУГА ЛЕЙН

Парковая система округа Лейн включает в себя 4364 акров природных, рекреационных и культурных ценностей на 68 объектах, расположенных на территории округа площадью 4800 квадратных миль. Парки и открытые пространства округа включают экосистемы, которые поддерживают среду обитания диких животных и растений, биоразнообразие, а также обеспечивают чистый воздух и воду. В парках округа есть доступ к рекам, пригодным для рыбной ловли и плавания, и судоходным рекам, а также есть благоустроенные объекты, такие как кемпинги, стоянки для автодомов, зоны для пикников, места для спуска лодок и различные туристические маршруты. Бюджет отдела содержания парков округа Лейн составляет около 4 млн долл. США в год, из которых 48 процентов — плата за пользование. Сейчас финансирование за счет налога на имущество не осуществляется. Отдел содержания парков округа Лейн ищет дополнительное стабильное финансирование для эксплуатации парков. Были отложены проекты по содержанию, благоустройству и обустройству, поскольку для выполнения генерального плана по содержанию парков и открытых пространств округа Лейн, утвержденного в декабре 2018 года, требовались дополнительные средства.

Предлагаемый местный дополнительный налог — это налог на имущество в течение пяти лет. Медианный домовладелец будет платить приблизительно 38 долл. США в год из расчета 0,16 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости. Предлагаемый законопроект, по оценкам, привлечет 31 млн долл. США для целей содержания и обустройства в парках округа Лейн следующим образом.

- **ИНВЕСТИЦИИ В РАЗВИТИЕ ПАРКОВ И ИХ ОБУСТРОЙСТВО:** *улучшение элементов благоустройства парка, включая туалеты и шкафчики, укрытия, тротуары и бордюры, слипы для спуска лодок, указатели маршрутов, системы водоснабжения,*
- *электроснабжения и канализации; добавление зарядных станций для электромобилей; обновление плана перехода к обеспечению условий для лиц с ограниченными возможностями в соответствии с законом «О лицах с ограниченными возможностями» и обеспечение обустройства* **СОДЕРЖАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** *выделение 10 дополнительных штатных сотрудников и расходных материалов, включая специалиста по подаче заявок на гранты для привлечения финансирования в дополнение к доходам от сборов*
- **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ:** *обустройство объектов и маршрутов, реализация совместных проектов обустройства и*

модернизация доступа к водным объектам; наем специального заместителя шерифа для патрулирования парков в округе Лейн и решения проблем, связанных с их охраной и безопасностью; оказание помощи в создании региональной площадки для пиклбола

• **СОХРАНЕНИЕ И ПОВЫШЕНИЕ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ:**

восстановление прибрежных районов и пойм рек и удаление инвазивных видов; разработка образовательных и просветительских программ по восстановлению мест среды обитания, организации планирования и управления, отдыху и наблюдению за птицами с участием партнеров и волонтеров из местных районов

Предлагаемый сбор позволит финансировать обустройство многих парков, в том числе пяти крупных и часто посещаемых парков, расположенных в каждом регионе округа:

- парк и кемпинг Армитадж;
- парк и кемпинг Бейкер-Бэй;
- парк Буфорд и гора Писга;
- парк и пляж Норт-Джетти;
- парк и кемпинг Ричардсон.

Профессиональная оценка состояния наиболее используемых парков округа Лейн выявила отложенные проекты по содержанию парков на сумму 21,9 млн долл. США, которые остались нереализованными из-за ограниченного финансирования. Если эти проекты не будут реализованы, то в течение десяти лет общая сумма составит, по оценкам, уже 38,4 млн долл. США. Предлагаемый законопроект начинает процесс реализации такого отложенного содержания.

В целях сохранения естественной среды обитания будут осуществляться проекты восстановления, что будет способствовать повышению качества воды. По этому законопроекту будет финансироваться ремонт или замена устаревших туалетов и систем водоснабжения, в отношении которых есть риск их выхода из строя вблизи водоемов. Кроме того, будет улучшаться инфраструктура для кемпинга и лодочных прогулок на водохранилище Ферн-Ридж и вдоль рек Маккензи, Уилламетт и Саюсло.

Этот законопроект обеспечит специализированный источник дохода для содержания парков округа Лейн в течение следующих пяти лет и позволит использовать партнерские отношения, различные возможности получения грантов и волонтерство.